

NACZELNE DOWÓDZTWO W. P.  
(SZTAB GENERALNY)

5909/2  
Poczta polowa 53..... 13 listopada 1920 r.  
Kor

Oddział II Informacyjny

Ew/Ref. № 52316 /II

Do

ADJUTANTURY GENERALNEJ

Przesyła się do wiadomości odpis protokołu pierwszego  
posiedzenia P.R.U.W.K.R. w Mińsku.

3. załączniki.

Za zgodność:

*W. z. Srokowski*  
*Jytk*

W/Z Szefa Oddziału II N.D.

/-/ PRZEZDZIECKI

Mjr. Szt. Gen.

Otrzymują:

1. Adj. Gen.
2. M.S. Wojsk. B. Prez.
3. M.S. Z.
4. Delegat N.D. na Kon. w Rydze
- 5.



NACZELNE DOWÓDZTWO WOJSK POLSKICH  
ADJUTANTURA GENERALNA  
WARSZAWA

L: Dz 5909/2 dnia 1/11 1920 r.  
Załącz. Wydział





P R O T O K O Ł

POSIEDZENIA MIESZANEJ KOMISJI ROZJEMCZEJ W MINSKU

w dn. 28. i 29. i 30. października 1920 r.

Przedstawiciele Polscy:

1. Pułk. Szt. Gen. Rybak Józef  
/prezes delegacji/
2. Per. Olszewski St.  
/członek delegacji/
3. Per. Prażmowski Ludwik  
/członek delegacji/

Uwaga: Pozostali czterej delegaci  
dotąd nieprzybyli.

Przedstawiciele Rosyjsko-Ukraińscy:

1. Szutko Cyryl syn Iwana  
/prezes delegacji/
2. Jordanski Anatel syn Aleksandra  
/członek delegacji/
3. Maksimowski Mikołaj syn Mikołaja  
/członek delegacji/Sztab Gen./
4. Jakimowicz Aleksander syn Aleksandra  
/członek delegacji/Sztab Gen./
5. Antonow Jerzy syn Daniela  
/członek delegacji/
6. Iwanow Teoder syn Iwana  
/członek delegacji/
7. Koltunow Ilja syn Semena  
/sekretarz deleg./

Posiedzenie otwiera o godz. 11. prezes Rosyjsko-Ukraińskiej Deleg. Szutko witając Polską Delegację.

Następnie przewodniczący posiedzenia Szutko przedstawia do rozpatrzenia dwa punkty uprzednio przeprowadzonego porządku dnia, a mianowicie: zamiana i sprawdzenie pełnomocników, oraz ukonstytuowanie komisji pozostawiając dalsze dwa punkty 1/ wypracowanie regulaminu posiedzeń i 2/ czas i porządek dnia następnego posiedzenia do chwili przyjazdu reszty członków polskiej Delegacji.

W odpowiedzi prezes Polskiej Delegacji Pułk. Rybak dziękuje za przyjęcie okazane Polskiej Delegacji i proponuje przeprowadzenie na posiedzeniu bieżącym wszystkich czterech punktów porządku dnia nie czekając na przyjazd nie-obeenych członków delegacji.

Propozycja zostaje przyjęta.

Następuje zamiana i sprawdzanie pełnomocnictw, które uznane zostają za należyte.

Posiedzenie przychodzi do sprawy ukonstytuowania komisji do deczego



przewodniczący Szutko proponuje ustanowienie w komisji podwójnego przewodniczenia naprzemian powołując do prac pomocniczych odpowiednie podkomisje.

Wobec tego, że przedstawiciele polscy otrzymali w sprawie podwójnego przewodniczenia instrukcje swego Dłwa zgodzające się z propozycją Pana Szutki zostaje przyjęta tego rodzaju konstytucja komisji:

Przy rozpatrzeniu sprawy regulaminu posiedzeń zostaje przedstawiony do zatwierdzenia przez przewodniczącego Pana Szutko regulamin wypracowany w Baranowiczach i częściowo uzupełniony na przedwstępnych naradach Rosyjsko-Ukraińskiej Delegacji.

Pułkownik Rybak znajdując, że funkcje Komisji obecnie szersze są znacznie od funkcji komisji Baranowickiej proponuje rozpatrzenie sprawy regulaminu odłożyć do następnego posiedzenia, na którym ze strony polskiej Delegacji przedstawiony zostanie do zatwierdzenia wypracowany przez nią regulamin.

Propozycja zostaje przyjęta.

Następnie przewodniczący Pan Szutko proponuje zająć się porządkiem dnia następnego posiedzenia, mając na uwadze, że każda ze stron ma znaczną ilość nagromadzonego materiału, przy czym wskazuje, że w szczególności Ros. ukr. Deleg. posiada do ogłoszenia szereg protestów z powodu niewypełnienia przez wojska Polskie warunków rozejmu, proponując jednocześnie do rozpatrzenia na następnym posiedzeniu instrukcję dla oficerów /delegatów/ łącznikowych wypracowaną przez komisję odcinka frontu południowego w Berdyczowie.

Pułkownik Rybak proponuje piśmienne przedstawianie protestów z tem, że odpowiedzi mają nadchodzić także na piśmie, przy czym w razie niemożności rozstrzygnięcia tych kwestji przez komisję, należy zwracać się do swego Nacz. Dow.

Rozpatrując pracę powierzoną komisji Pułk. Rybak rozdziela ją na dwie części: ustalenia pasa neutralnego, oraz linii demarkacyjnych dla wojsk obu stron i usuwanie wszelkich nieporozumień mogących na tym podkładzie wytworzyć się między wojskami i 2/ ustalenia punktów w których mogłaby przebiegać granicę ludności cywilna.

W związku z tym pułkownik Rybak proponuje stwórzanie dwóch podkomisji składając na jedną z nich przedwstępne opracowanie spraw związanych z



częścią pierwszą uprzedniego, na drugą zaś - z drugą.

Następnie pułk. Rybak proponuje natychmiastowe przedyskutowanie instrukcji dla oficerów /delegatów/ łącznikowych.

Zaproponowany przez pułk. Rybaka piśmienny charakter protestu i organizacja podkomisji ~~podkomisji~~ zostają przyjęte. Przyjmuje się także propozycja natychmiastowego rozpatrzenia instrukcji dla oficerów /delegatów/ łącznikowych.

Zastanawiając się nad instrukcją pułk. Rybak znajduje, że treść instrukcji wypracowanej w Berdyczowie zgadza się w zupełności z instrukcją wydaną w Baranowiczach i różni się tylko w redakcji. Uważając instrukcję Baranowicką za lepiej zredagowaną proponuje przyjęcie jej jako obowiązującej dla całego frontu Polskiego.

Przewodniczący pan Szutko zgadzając się w ogólności z opinią i propozycjami pułk. Rybaka proponuje jednakże dopełnienie Baranowickiej instrukcji uwagami instrukcji Berdyczowskiej będącymi nie bez znaczenia na południowym odcinku frontu.

Członek komisji Jan Jordański /przedstawiciel południowo-zachodniego frontu /nalega za włączeniem do instrukcji ogólnej jako uwagi punktu instrukcji Berdyczowskiej głoszącego, że delegaci /oficerowie/ łącznikowi przy dywizjach południowego odcinka frontu mają być naznaczeni przez Dtwy odnośnych Armji, jako mającego na tym odcinku frontu znaczenie zupełnie specjalne.

Propozycje Pana Szutko i Pana Jordańskiego zostają przyjęte, przy czym zgodnie z propozycją pułk. Rybaka ostateczna redakcja przechodzi do podkomisji w skład której ze strony polskiej wchodzi członek komisji por. Prażmowski, z Ros. Ukr., członek komisji Antonow i tłumacz Małuja.

Do tejże komisji oddaje się zredagowanie zmienionego punktu instrukcji Mieszanej Komisji Rozjemczej o przewodniczeniu zgodnie z przyjętą decyzją, że przewodniczyć są będą naprzemiennie prezesi Ros. Ukr. i Polskiej Delegacji.

Na tem posiedzenie zamyka się o godz 13. oznaczając dalszy ciąg obrad na godz. 22 tegoż 28 października 1920 r.

O godz. 22. 28 października 1920 r. Przewodniczący pan Szutko otwiera posiedzenie i proponuje zająć się rozpatrzeniem projektu regulaminu zaproponowanego przez pułk. Rybaka.



Czytane według punktu projektu §§ 1,2,3,4,5,6,7,8.i 9 zostają przyjęte bez zmian.

§ 10. zostaje przyjętym z tą zmianą, że we frazesie "oryginał protokół podpisuje się po przeczytaniu i t.d." dodaje się słowa "i tłumaczenie" po słowie "protokół".

§. 11,12,i 13. zostają przyjęte bez zmian.

§ 14. przyjmuje się w redakcji: "prawo wejścia na posiedzenie oprócz członków delegacji mają osobisty adj. i osobisty sekretarz prezesów Polskiej i Rosyjsko-Ukraińskiej Delegacji oraz tłumacze, po jednym od każdej Delegacji, bez prawa głosu."

§ 15 i 16 przyjmują się bez zmian.

§ 17 przyjmuje się w redakcji: Wszystkie korespondencja adresowana na imię P.R.U.W.K.R. wpływa do odnośnych sekretarjatów: Ros.Ukr. do Ros.Ukr. i Polska do Polskiego.

§ 18. 19. i 20 zostały przyjęte bez zmian.

§ 21 zostaje przyjęty na prospozyję przewodniczącego Pana Szutko.z dodatkiem dającym prawo bezpośredniego porozumiewania się w sprawach przedwstępnych i redakcyjnych nietylko referentom,ale też sekretarzom delegacji i tłumaczom.

§ 22 przyjmuje się w redakcji: " P.R.U.W.K.R. przestaje być czynną tylko po odwołaniu przez odnośne Nacz.Dow. lub po przyjęciu odpowiedniego postanowienia przez plenum i zatwierdzeniu go przez odnośne Nacz.Dow.

Każda z delegacji lub jej poszczególni członkowie mogą być odwołani przez swe Dtwo, ale muszą być zamienieni przez nowych członków,przezem odnośny prezes ogłasza o tem w swoim czasie na plenum, przedstawiając nowe mandaty i zabierając stare.

Sprawdzenie obydwuch tekstów i podpisanie regulaminu podkłada się do następnego dnia posiedzenie kończy się o godz. 23.30. następne posiedzenie naznacza się na godz. 22. 29 października b.r.

Na posiedzeniu 29 października prócz członków przybyło 2 nowych delegatów ze strony polskiej - kpt. Batycki i por Kindler którzy obecni byli potem na posiedzeniu.

O godz. 22.15 - 29 października b.r. przewodniczący Szutko otwiera posiedzenie i proponuje zająć się sprawdzeniem obydwu tekstów i podpisaniem regulaminu.



Po sprawdzeniu teksty okazały się zgodnymi; regulamin i jego tłumaczenie nie podpisano.

Na propozycję przewodniczącego przystąpiono do czytania zmienionej nieco przez podkomisję redakcji przedyskutowanej na posiedzeniu plenarnym dnia 27/X. instrukcji dla oficerów /delegatów/ łącznikowych przy dywizjach i armjach, przyczem wyjaśnia się, że instrukcja jeszcze nie jest ukończoną, na tem ogłasza się przerwa.

Po przerwie 15 minutowej zabiera głos pułk. Rybak, przedstawiając komisijski konieczność bardziej intensywnej pracy przez obowiązek referatów i członków podkomisji do wypełniania na czas powierzonych im zadań.

Przewodniczący Pan Szutko, zgadzając się z pułk. Rybakiem, proponuje plenum przyjęcia propozycji.

Propozycja zostaje przyjęta.

Następuje redagowanie instrukcji przez plenum.

Po ukończeniu redagowania instrukcja dla oficerów /delegatów/ łącznikowych przy armjach i dywizjach zostaje przyjęta i uznana za obowiązującą dla całego frontu polskiego.

<sup>W</sup>Zmiany Baranowickiej instrukcji są następujące: w uwadze do § 2. który został przyjęty na porannem posiedzeniu z 28/X. z dodatkiem dla naznaczonych na odcinek południowy, frontu oficerów /delegatów/ łącznikowych, jako odcinek południowy frontu przyjęto liczyć odcinek frontu na południe od Nieświeża. Na propozycję pułk. Rybaka ulega zmianie redakcja § 3, a w instrukcji dla P.R.U.W.K.R. i przyjmuje się następującą:

"Pierwsze posiedzenie P.R.U.W.K.R. prowadzi prezes Ros.Ukr.Delegacji, drugie prezes Polskiej Delegacji i tak dalej kolejno. Posiedzenie uważa się za ukończone, jeżeli wszystkie sprawy stojące na porządku dziennym zostaną rozstrzygnięte."

"Posiedzenie kończy się o godz. 20 min 20.; sprawdzenie tekstu i podpisanie instrukcji protokołu, posiedzenie następne wyznaczono na godz. 14 30. października 1920 r.

O godz. 14 min. 35. dnia 30/X. posiedzenie się otwiera, przewodniczący w dalszym ciągu pan Szutko na posiedzeniu obecni są wszyscy wymienieni w protokole 29/X. b.r.

Na propozycję pana Szutko następuje zestawienie polskiego i rosyjskiego tekstu instrukcji dla oficerów /delegatów/ łącznikowych przy armjach



i dywizjach; teksty okazują się identyczne i zostają podpisane.

Przy rozpatrywaniu załącznika Nr.1. do wspomnianej instrukcji /tabela wyznaczonych oficerów /delegatów łącznikowych/ prezes delegacji polskiej pułk.Rybak zgłasza protest przeciwko włączeniu do rzeczonyj tabeli zamiennego wysłania oficerów /delegatów/ łącznikowych 8 i 10 ros.dyw. z jednej strony oraz 11. i 13.dywizji ze strony polskiej.

Protest swój pułk.Rybak motywuje posiadaniem odnośnych xx instrukcji swego Nacz.Dow. i nieznanością zamiarów Nacz.Dow. W.P. co do przegrupowania wojsk na froncie. Natomiast pułk.Rybak proponuje Ros.Ukr.Delegacji złożenie na jego ręce zawiadomienia o porządanyj obu stronem wysłaniu oficerów /delegatów/ łącznikowych przez wspomniane dywizje w następstwie czego poda to do wiadomości Nacz.Dow. W.P. uwiadamiając potem piśmiennie o rezultacie.

Propozycja powyższa zostaje przyjęta.

W czytaniu tegoż załącznika wyjaśnia się, że w nim nie zostało uwzględnione dokąd mają być wysłani oficerowie /delegaci/ łącznikowi Polskiej 1. dywizji, oraz dokąd będą delegacji do tej dywizji. Zadecydowane pozostawie to do uzgodnienia delegatem łącznikowym od dowództw 3. i 16. Armji rosyjskiej przy Dtwie 2. Armji polskiej. Rezultat powyższego ma być zaneladowany do P.R.U.W.K.R. przez delegata od 3. Armji rosyjskiej.

Załącznik Nr.1. zostaje przyjętyj przy uwzględnieniu wymienionych zmian i dodatków.

Następnie porównano teksty instrukcji dla P.R.U.W.K.R. które niezwłocznie podpisano. Podpisanie protokołów odłożono na następne posiedzenie wyznaczone na godz. 22. dnia 30 października b.r.

Obrady ukonczono o godz. 16.

7. załączników.

/-/ RYBAK  
pułk. Szt. Gen.

/-/ SZUTKO

Tłumaczenie uzgodniono:

/-/ Olszewski por. adj. Szt.

/-/ Kpłtunow

/-/ Kindler por.

/-/ Melur.





I N S T R U K C J A .

dla Polsko - Rosyjsko - Ukrainiskiej Wojskowej Komisji  
Rozjemnej

1. W myśl punktu 8 umowy o rozejmie ustanawia się na czas rozejmu Polsko-Rosyjsko-Ukraińsko Wojskową Komisję Rozjemczą.
2. P.R.U.W.K.R. ma za zadanie ustalić linię rozejmową i strefę neutralną według art 1. umowy o preliminarjach pokojowych i stosownie do postanowień umowy o rozejmie, a w szczególności:
  - a/ ustalenie w szczegółach i ogłoszenie w myśl punktu 4-go umowy o rozejmie, linii rozejmowej na północ od Nieświeża, która jest ~~razem~~ wschodnią granicą RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, nie przysadzając późniejszych prac Komisji Granicznej w myśl art. 1. umowy o preliminarjach pokojowych.
  - b/ ustalenie w szczegółach i ogłoszenie w myśl punktu 2-go umowy o rozejmie, linii rozejmowej na południe od Nieświeża, t.j. tej linii którą wojska polskie zajmowały w dniu zaprzestania działań wojennych t.j. 18.X. 1920.r. godz. 24.
  - c/ ustalenie w szczegółach i ogłoszenie linii, którą wojska rosyjsko-ukraińskie powinny zajmować w myśl punktu 2-go i 4-go umowy o rozejmie, t.j. linii położonej o 15 klm. na wschód od linii, wyznaczonej dla wojsk polskich w myśl punktu 2-go i 4-go umowy o rozejmie.
  - d/ dopilnowanie, aby w myśl punktu 2 i 4-go i 5-go umowy o rozejmie wojska rosyjsko-ukraińskie przesunęły się o 15 klm. na wschód od linii kreślonej w punkcie 2a i 2b, oraz, aby to przesunięcie rozpoczęło się nie później niż 19.X. b.r. o godz. 24 i odbywało się z szybkością nie mniejszą niż 20 klm. na dobę.
  - e/ regulowanie, rostrzyganie wszelkich w tym zakresie spornych spraw i dopilnowanie wypełnienia obowiązków obu stron.
  - f/ ustalenie w myśl punktu 10 umowy o rozejmie ewentualnych wyjątków co do przekraczania pasa neutralnego.
3. P.R.U.W.K.R. składa się z 7 oficerów polskich i 7 delegatów rosyjsko-ukraińskich, oraz z personelu pomocniczego każdej strony według



zakreconego etatu.

a/ Pierwsze posiedzenie P.R.U.W.K. przeprowadzi przewodniczacy delegacji Rosyjsko-Ukraińskiej, nastepnie przewodniczacy delegacji Polskiej i tak dalej w porzadku kolejnym, przy czym uwaza sie posiedzenie za skonczone, o ile wszystkie sprawy wniesione na plenum przez przewodniczacego w porzadku dziennym zostaly rozstrzygnięte.

b/ miejsce urzedowania P.R.U.W.K.R. Mińsk. Data rozpoczecia urzedowania dnia 25.X.1920 r.

c/ dla potrzeb P.R.U.W.K.R. dostarczaja obydwie strony przynajmniej po 2 samochody osobowe i po 1 cięzarowym.

4. Organami P.R.U.W.K.R. przy armjach i dywizjach frontowych obydwuch stron sa oficerowie /delegacji/ łącznikowi.

5. P.R.U.W.K.R. nie ma prawa wydawania zarzadzani bezpośrednio oddziałom, a tylko droga porozumiewania sie Dtwami odnośnymi armji, za pośrednictwem oficerów /delegatów/ łącznikowych armji lub przez odnośne Nacz.Dow..

5. Wszelkie spory i nieporozumienia pomiedzy oficerami i delegatami łącznikowymi przeciwnych stron, lub oficerami /delegatami/ łącznikowymi a Dtwami przeciwnych stron rozstrzyga P.R.U.W.K.R.

7. Członkowie P.R.U.W.K.R. i ich personel pomocniczy sa na prawach misji dyplomatycznych, zatem i ich osobom i bagażem osobistym i służbowym przysluguje nietykalność dyplomatyczna, przy czym wielkość bagażu osobistego oficerów /delegatów/ ustala sie na maksimum 200 klg. Członkowie P.R.U.W.K.R. maja prawo do korzystania z wszelkich linii telefonicznych i telegraficznych i radjo. Mogą rozmawiac i nadawac depesze otwarte i szyfrowe.

Dla ukatwienia łączności zostanie zbudowana linja telegraficzna między-frontowa wzdluz osi Mińsk-Kojdanów, jako punkt styczny, do którego maja doprowadzić i utrzymać linje: na wschód od Kojdanowa armja rosyjsko-ukraińska, na zachód od Kojdanowa armja polska.

Dtwa odnośnych armji, polskiej i rosyjsko-ukraińskiej dołożą starań aby linja kolejowa Mińsk -Baranowicze mogła być jak najszybciej uruchomiona włącznie do dyspozycji i dla celów P.R.U.W.K.R. i jej organów / oficerów lub delegatów łącznikowych./



9. Obrady P.R.U.W.K.R. prowadzone są w językach obydwu stron.
10. Armia rosyjsko ukraińska zapewni pomieszczenie, opał, oświetlenie, wyżywienie i zaspakajanie wszelkich potrzeb całej komisji zezwalając oprócz tego na dowóz środków zaopatrzenia dla polskich członków Komisji na każdorazowe żądanie.
11. Uzupełnienie i interpretacje przepisów niniejszych instrukcji może przeprowadzić P.R.U.W.K.R. we własnym zakresie, natomiast w razie potrzeby wprowadzenie zmian P.R.U.W.K.R. wraca się do obydwu Naczelnych Dowództw o powołanie w tym celu nowej Komisji Porozumiewawczej.

1. załącznik.

Mińsk, dn. 30/X.1920r.

Szef Polskiej Delegacji Reżymowej

/ - / R Y B A K

pułk. Szt. Genor.

Przewodniczący P.R.U.W.K.R.  
z dn. 30/X.1920r.

Przewodniczący Ros. Ukr. Del.  
Reżymowej

/ - / S Z U T K O

Tłumaczenie uzgodnione:

/-/ Olszewski

por. adj. Szt.

/-/ Koltunow

/-/ Kindler por.

/-/ Malin



R E G U L A M I N

---

DLA POLSKO-ROSYJSKO-UKRAIŃSKIEJ WOJSKOWEJ KOMISJI  
ROZJEMCZEJ w Mińsku.

- § 1. Na podstawie § 8 "Umowy o rozejmie" w myśl "Instrukcji" wypracowanej przez Komisję porozumiewawczą w Baranowiczach, ustala się nazwę Mieszanej Komisji Rozjemczej w Mińsku jako:  
"Polsko-Rosyjsko-Ukraińska Wojskowa Komisja Rozejmowa"
- § 2: W skład "P.R.U.W.K.R." wchodzi: "Polska Delegacja Rozjemcza" i "Rosyjsko-Ukraińska Delegacja Rozjemcza", w ilości członków w "Instrukcji" dla Mieszanej Wojskowej Komisji Rozjemczej wypracowanej w Baranowiczach i za odnośnymi uwierzytelnieniami ~~z~~ od Nacz. Dow. W.P. i Nacz. Dow. Ros.Ukr.
- § 3. Zasadnicze sprawy rozstrzygają się na posiedzeniach plenarnych obu delegacji, które nosi wówczas miano posiedzeń "P.R.U.W.K.R."  
/ n.p.y.b.e.k./
- § 4: Zwołanie plenum przysługuje jak jednej tak i drugiej stronie przez swoich przewodniczących, przy czym odnośny materiał do wniosku na obrady przygotowuje strona wnioskodawcza.
- § 5. Przewodnictwo obrad na posiedzeniach plenarnych prowadzą kolejno i na zmianę przewodniczący Polskiej i Rosyjsko-Ukraińskiej Delegacji.
- § 6. Pierwsze posiedzenie P.R.U.W.K.R. prowadzi przewodniczący delegacji Ros.Ukr., następnie przewodniczący Delegacji Polskiej i tak dalej w porządku kolejnym, przy czym posiedzenie uważa się za skończone o ile wszystkie ~~stare~~ sprawy wniesione na plenum przez przewodniczącego w porządku dziennym zostały rozstrzygnięte.
- § 7. Ogłoszenie przerwy w obradach zarządza każdorazowy przewodniczący P.R.U.W.K.R., na wniosek jednej lub drugiej strony, lub też z własnej inicjatywy.



- § 8. Na posiedzeniu plenarnem prowadzi się jeden protokół, za ścisłą i kolejną numeracją posiedzenia.
- § 9. Sekretarjat posiedzenie delegacji, której przewodniczący jest przewodniczącym posiedzenia P.R.U.W.K.R. i protokół prowadzi się w języku tej delegacji, z której jest przewodniczący.
- § 10. Strona przeciwna, po posiedzeniu robi tłumaczenie protokołu na język swojej delegacji, które po uzgodnieniu podpisują obaj przewodniczący i obaj sekretarze.
- § 11. Obrady P.R.U.W.K.R. prowadzone są w dwu językach: polskim i rosyjskim.
- § 12. P.R.U.W.K.R. pobiera decyzję w sposób następujący, jedna ze stron przedkłada przez swego przewodniczącego wniosek i odnośny materiał, strona druga przyjmuje takowy w całości lub proponuje kompromisowe załatwienie przez uwzględnienie jej motywowanych poprawek.
- XIX.**
- § 13. Wrazie całkowitego przyjęcia wniosku członkowie obu delegacji podpisują protokół, wrazie konieczności przyjęcia drobnych poprawek, delegacje załatwiają sprawę kompromisowo pomiędzy sobą poczem po dojściu do porozumienia, podpisują jak wyżej. Wrazie zbyt poważnego nieporozumienia z delegacją przeciwną i niemożności załatwienia sprawy kompromisowo, obie delegacje zwracają się w powyższej sprawie do swoich Nacz.Dow. celem otrzymania ścisłych instrukcji.
- § 14. Prawo wstępu na posiedzenie ~~xxx~~ oprócz członków obu delegacji, po jednym od każdej delegacji, oraz adjutant /osobisty sekretarz/ przewodniczącego bez prawa głosu.
- § 15. Prawo zabierania decydującego głosu przysługuje tylko przewodniczącym delegacji.
- § 16. Celem rozpatrywania i referowania mniej ważnych spraw, spraw ściśle fachowych i przygotowawczych mogą być wyznaczone podkomisje lub referenci.



- § 17. Wszelką korespondencję adresowaną na imię P.R.U.W.K.R. / n.p.y. b.e.k./ wpływa do odnośnych sekretarjatów, to jest korespondencja ze strony polskiej do sekretarjatu polskiego i korespondencja ze strony Rosyjskiej do sekretarjatu rosyjskiego.
- § 18. Powstałe przez korespondencje drobne sprawy, obie delegacje załatwiają pomiędzy sobą piśmicznie, za podpisami odnośnych przewodniczących.
- § 19. Decyzje powzięte przez P.R.U.W.K.R. idą do odnośnych Nacz./Dow. i oficerów /delegatów/ przy armjach, do pierwszych celem wydania obowiązujących jednostki bojowe rozkazów, a do oficerów/delegatów/ łącznikowych przy armjach celem skontrolowania ścisłości wykonania rozkazów. przez odnośne jednostki na froncie.
- § 20. Każda delegacja prowadzi w swoim sekretarjacie dokładną ewidencję spraw wewnętrznych, oraz protokoły posiedzeń w oryginale z dnia, kiedy przewodniczącym jest z jej strony i w odpisach kiedy przewodniczy strona przeciwna.
- § 21. Prawo bezpośredniego porozumiewania się poza plecami przysługuje przewodniczącym w sprawach zasadniczych, a wyznaczonym referentom, sekretarzom i tłumaczom w sprawach przygotowawczych i redakcyjnych wyznaczonych im w tym celu podkomisjach.
- § 22. P.R.U.W.K.R. przerywa działanie tylko będąc odwołaną przez odnośne Nacz.Dow., lub po uchwaleniu tego wniosku przez plenum i po załatwieniu przez odnośne Nacz.Dow. Każda z delegacji może być odwołaną przez odnośne Nacz.Dow. powinna być zamieniona przez delegację w innym składzie poszczególni członkowie delegacji mogą być odwołani przy czym musi być zamieniony przez nowego członka, o zmianie tej komunikuje plenum przewodniczący przedstawiając mandat nowego i wycofując mandat starego.

Przewodniczący Ros.Ukr.Del.Rozjemczej

/ - / S Z U T K O

Szef Polskiej Delegacji Rozjem  
/ - / R Y B A K  
pułk.Szt.Gen.

Tłumaczenie uzgodnione:  
/-/ Olszewski por.adj.Szt.  
/-/ Malur.  
/-/ Kockunow  
/-/ Kindler /per.

PILSUDSKI  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York

PILSUDSKI  
INSTITUTE  
ARCHIVES  
New York